

worship, Powers stand in awe. The Heavens and the hosts of heaven with blessed Seraphim unite, exult, and celebrate; and we entreat that Thou wouldst bid our voices too be heard with theirs, singing with lowly praise: — *Sanctus*.

Communion (Matthew 25:4,6)

THE FIVE wise virgins took oil in their vessels with the lamps: and at midnight there was a cry made: Behold the bridegroom cometh: go ye forth to meet Christ the Lord.

Postcommunions

REFRESHED by heavenly food, we beg, O Lord, that we may follow in the footsteps of blessed Philippine, zealously endeavoring to extend Thy Son's kingdom throughout the world. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord ...

On Sundays: Commemoration of the Mass of the Season

On other days: Commemoration of St. Gregory Thaumaturgus:

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that, we who give thanks for the gifts which we have received, may through the intercession of blessed Gregory, Thy Confessor and Bishop, obtain still greater blessings. Through our Lord ...

Never forget that the road to heaven is the way of the Cross. Jesus has called us to follow Him, bearing the Cross as He did.

Let us bear our cross and leave it to God to determine the length and the weight.

If only I could be hidden in a corner, so as not to be tempted to worry about things that are not really my business.

From the letters of St. Rose Philippine Duchesne R.S.C.J. (+ 18 November 1852).

Illustration: *The Wise and Foolish Virgins* (detail), 1838-42. Friedrich Wilhelm Schadow (1789-1862).

adórant Doinatiónes, tremunt Potestátes. Cœli, cœlorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti júbeas, deprecámur, súplici confessióne dicétes: — *Sanctus*.

QUINQUE prudétes vírgines accepérunt óleum in vasis suis cum lampádibus: média autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit: éxite óbviam Christo Dómino.

CÆLÉSTI dape refécti, quásumus, Dómine, ut beátæ Philippínæ vestigiis insistentés, dilectíssimi Fílii tui regnum ubíque géntium dilatáre studeámus. Per eúdem Dóminum nostrum ...

PRÆSTA, quásumus, omnípotens Deus: ut, de percéptis munéribus grátias exhibéntes, intercedénte beáto Gregório Confessóre tuo atque Pontífice, benefícia potióra sumámus. Per Dóminum ...



Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form

NOVEMBER 17

St. Rose Philippine Duchesne, Virgin

Prayers at the Foot of the Altar
(see red Missal, pp. 10-13)

Introit (Psalm 44:8)

DILEXISTI justitiam, et odisti iniquitátem: propterea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætitiæ præ consórtibus tuis. *Ps. ibid.* 2. Eructávit cor meum verbum bonum: dico ópera mea Regi. *V.* Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. — *Dilexisti justitiam ...*

THOU HAST loved justice and hated iniquity: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows. *Psalm.* My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. *V.* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. — Thou hast loved justice ...

Collects

DEUS, QUI caritátis Dona in corde beátæ Philippínæ infudisti: ejus méritis précibus concéde, ut fidéles tui quæ tibi sunt plácata. Per Dóminum nostrum ...

O GOD, Who didst pour forth the gifts of Thy charity into the heart of blessed Philippine, grant by her merits and prayers that Thy faithful people may fulfill Thy will in perfect love. Through our Lord ...

On Sundays: Commemoration of the Mass of the Season

On other days: Commemoration of St. Gregory Thaumaturgus (+276), Bishop & Confessor:

DA, QUÆSUMUS, omnípotens Deus: ut beáti Gregórii Confessoris tui atque Pontíficis veneránda solémnitas, et devotióne nobis áugeat, et salútem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum ...

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that the solemn feast of blessed Gregory, Thy Confessor and Bishop, may both increase our devotion and advance our salvation. Through our Lord ...

Epistle (II Corinthians 10:17–18; 11:1–2)

BRETHREN: He that glory, let him glory in the Lord. For not that he that commendeth himself is approved, but he whom God commendeth. Would to God you could bear with some little of my folly, but do bear with me. For I am jealous of you with the jealousy of God. For I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ.

Gradual (Psalm 44:5)

WITH THY comeliness and thy beauty set out, proceed prosperously, and reign. Because of truth, and meekness and justice: and thy right hand shall conduct thee wonderfully. **Alleluia, alleluia.** (Ps. 44:15, 16.) After her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to thee with gladness. Alleluia.

Gospel (Matthew 25:1–13)

AT THAT TIME, Jesus spoke to His disciples this parable: The kingdom of heaven shall be like to ten virgins, who taking their lamps went out to meet the bridegroom and the bride. And five of them were foolish, and five wise; but the five foolish, having taken their lamps, did not take oil with them: but the wise took oil in their vessels with the lamps. And the bridegroom tarrying, they all slumbered and slept. And at midnight there was a cry made: Behold the bridegroom cometh, go ye forth to meet him. Then all those virgins arose and trimmed their lamps. And the foolish said to the wise: Give us of your oil, for our lamps are gone out. The wise answered, saying: Lest perhaps

FRATRES: Qui gloriátur, in Dómino gloriétur. Non enim qui seípsum comméndat, ille probátus est; sed quem Deus comméndat. Útinam sustinerétis módicum quid insipientiæ meæ, sed et supportáte me: æmulor enim vos Dei æmulatióne. Despóndi enim vos uni viro virginem castam exhibére Christo.

SPÉCIE TUA, et pulchritúdine tua inténde, próspere procéde, et regna. V̄. Propter veritátem, et mansuetúdinem, et justítiam: et dedúcet te mirábiliter délixera tua. **Allelúia, allelúia.** V̄. Adducéntur regi vírgines post eam: próximæ ejus afferéntur tibi in lætítia. Allelúia.

IN ILLO TÉMPORE: Dixit Jesus discipulis suis parabolam hanc: Simile erit regnum cœlorum decem virginibus: quæ, accipiéntes lámpades suas, exiérunt óbviám sponso et sponsæ. Quinque autem ex eis erant fátuæ, et quinque prudéntes: sed quinque fátuæ, accéptis lámpadibus, non sumpsérunt óleum secum: prudéntes vero accéperunt óleum in vasis suis cum lámpadibus. Moram autem faciéntem sponso, dormitavérunt omnes et dormiérunt. Média autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit, exíte óbviám ei. Tunc surrexérunt omnes vírgines illæ, et ornavérunt lámpades suas. Fátuæ autem sapientibus dixérunt: Date nobis de óleo vestro: quia lámpades nostræ exstinguúntur. Re-

spondérunt prudéntes, dicéntes: Ne forte non sufficiat nobis et vobis, ite pótius ad vendéntes, et émite vobis. Dum autem irent émere, venit sponsus: et quæ paráte erant, intravérunt cum eo ad nuptias, et clausa est jánuá. Novíssime vero véniunt et réliquæ vírgines, dicéntes: Dómine, Dómine, áperi nobis. At ille respóndens, ait: Amen dico vobis, nescio vos. Vigilate itaque, quia nescitis diem neque horam.

there be not enough for us and for you, go ye rather to them that sell, and buy for yourselves. Now, whilst they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage, and the door was shut. But at last came also the other virgins, saying: Lord, Lord, open to us. But he answering, said: Amen, I say to you, I know you not. Watch ye therefore, because you know not the day nor the hour.

Offertory (Psalm 44:10)

FÍLLÆ REGUM in honóre tuo, ástitit regína a dextris tuis in vestítu deauráto, circúmdata varietáte.

THE DAUGHTERS of the King are in thine honor; the queen stood on thy right hand in gilded clothing, surrounded with variety.

Secrets

PRECES et hóstias, Dómine, benignus assúme, quas in beatæ Philippínæ festivitáte dicámus, cujus ánimus tibi sédula oratióne et sui ipsius immolatióne adhærébat. Per Dominum nostrum ...

RECEIVE kindly, O Lord, the prayers and sacrifices which we offer on the feast of blessed Philippine, whose spirit was ever united to Thee by constant prayer and self-sacrifice. Through our Lord ...

On Sundays: Commemoration of the Mass of the Season
On other days: Commemoration of St. Gregory Thaumaturgus:

SANCTI TUI, quæsumus, Dómine, nos ubique lætíficent: ut, dum eórum mérita recólimus, patrocínia sentiámus. Per Dominum nostrum ...

MAY THY Saints, we beseech Thee, O Lord, in all places bring us joy; that while we recall their merits, we may experience their patronage. Through our Lord ...

On Sundays, the Preface of the Most Holy Trinity (pp. 28-29 in the red Missal) is prayed. On other days, the following is prayed:

The Common Preface

VERE DIGNUM et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli,

IT IS TRULY meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks to Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God, through Christ our Lord: through Whom Angels praise Thy Majesty, Dominations